IMPLEMENTING THE LEXICAL APPROACH

Putting Theory into Practice

Michael Lewis

with Classroom reports by

Cherry Gough
Ron Martínez
Mark Powell
Jonathan Marks
George Woolard
Heinz Ribisch
Contents

CHAPTER 1 WHAT IS THE LEXICAL APPROACH? ................. 7

Introduction
What is Lexis?
Sentences with special status
Reactions to The Lexical Approach
What changes can we expect?

CHAPTER 2 UNDERSTANDING LEXIS .................................... 17

Arbitrariness of lexical items
The size of the mental lexicon
  Vocabulary is more than Words
Words
  Contractions
  Polywords
  Information content
  Common words
  De-lexicalised words
Collocations or Word Partnerships
  Collocation is linguistic, not thematic
  Arbitrariness of collocation
  Collocations in text
  Partnerships and Relationships
  Non-reciprocity of collocation
  Information-content and collocation
  Strong and frequent collocation
  Collocation and grammar
  Pedagogic value of collocation
Expressions
  Seven – the magic number
  Frames, slots and fillers
  Suppression
  Expressions and grammar
  A modified idea of idiom
  Semi-fixed idioms
  Presenting Expressions
Lexical awareness helps
So what exactly is lexis, then?
Lexis is not enough
Evolving understanding

CHAPTER 3 LEXIS IN THE CLASSROOM ............................. 44

Skills as well as language
Selecting
Expanding the learners’ lexicon
Learning strategies
Contents

Recording and revisiting
Practising in the Lexical Approach
  Learner participation
  The value of repetition
  Noticing
  Consciousness-Raising
  The importance of negative evidence
  The central strategy: Pedagogical chunking

CHAPTER 4 THE ROLE OF L1 IN THE LEXICAL APPROACH ......... 60
  Translation is inevitable
  Learning L2 is not identical to learning L1
  Translation and lexis
  Translation and collocation
  The value of translation
  Interference can be helpful
  L1 awareness as a resource

CHAPTER 5 ORGANISING LEXIS ........................................ 67
  Principles
  Notebooks
  Formats

CHAPTER 6 EXERCISES IN THE LEXICAL APPROACH ............. 86
  Exercises designed on lexical principles
  Basic Exercise Types
  Sample Exercises

CHAPTER 7 ADAPTING ACTIVITIES IN THE LEXICAL APPROACH .... 108
  Adapting activities to provide a lexical focus
  Sample activities

CHAPTER 8 CLASSROOM REPORTS ................................. 143
  Report 1: Introducing Collocation – Cherry Gough
  Report 2: Developing Awareness of a de-lexicalised verb – Ron Martínez
  Report 3: Sound Scripting – Mark Powell
  Report 4: Pronunciation in the Lexical Approach – Jonathan Marks
  Report 5: Using Literature – George Woolard
  Report 6: Lexical Notebooks – Heinz Ribisch
CHAPTER 9  LANGUAGE CONTENT ........................................... 177

Language areas deserving more attention
- Modality
- Vague language
- Polyword phrases
- Discourse-organising language
- Complex noun phrases
- Event-reporting verbs
- Events described in double-clause sentences
- Responding and initiating
- Lexical patterns

Real English and the Classroom
- Possible and probable English
- Models and Targets
- Is there a core lexicon?
- Lexical balance
- Prototypicality
- The Existential Paradigm

CHAPTER 10  TEACHERS AND TEACHER TRAINING .................... 192

Background
- The nature of the subject
- Teachers need confidence with real English, not just EFL
- Teachers’ attitude to novel or unknown language
- Ability to simplify their own speech
- Methodology based on a realistic timetable
- Holistic approach

Lexis in Teacher training
- Deep understanding of the arbitrariness of the sign
- Memory load
- Confidence with pedagogical chunking
- Choosing text-types
- Lexical principles and texts
- Implementing change for serving teachers
- Familiarity with modern dictionaries
- What would a lexical lesson be like?
- Some central ideas
- Some challenges to serving teachers

CHAPTER 11  WHAT NEXT? ..................................................... 208

Lexis in dictionaries
Lexis and grammar
- The importance of spoken language
- Lexis, grammar and phonology
- The Integrated Approach

GLOSSARY ................................................................. 215

BIBLIOGRAPHY .......................................................... 221